



Exposition personnelle de Duong Le Thai  
"Transparence"

Du 10 au 31 mai 2016

Vernissage en présence de l'artiste:  
samedi 7 mai, de 18h00 à 22h00

Personal show of Duong Le Thai  
"Transparence"

From 10 to 31 May 2016

Opening in the presence of the artist:  
Saturday May 7, 6:00 pm – 10:00 pm

La galerie Oneiro est heureuse d'annoncer une exposition personnelle de l'artiste français Duong Le Thai «Transparence».

Duong a un parcours atypique : chirurgien le jour, sculpteur la nuit, il est passionné par le corps humain. « J'ai toujours été un artiste dans l'âme et je suis passionné par le corps humain et son anatomie. Depuis l'enfance je dessine, je peins, je sculpte. Quand j'étais au lycée j'ai commencé les Beaux Arts de Versailles, puis la pression familiale m'a poussée à me tourner vers la médecine. Mais au fond de moi j'étais et je reste un manuel» .

Afin de réaliser ses sculptures, il prépare des dessins préparatoires sur tablette graphique, modèle la forme, les imprime en 3D en plusieurs pièces qui sont ensuite assemblées avec une colle et travaillées à la main avec des outils artisanaux. Les pièces sont imprimées en nylon et en résine, matériaux de couleur blanche. La dernière étape est de choisir leur finition et de les mettre dans une cabine de peinture.

The Oneiro gallery is pleased to announce a solo exhibition of the French artist Duong Le Thai "Transparence".

Duong has an unusual career path: surgeon by day, sculptor by night, he is passionate about the human body. "I've always been an artist in the soul and I am passionate about the human body and its anatomy. Since childhood I have been drawing, painting, sculpting. When I was in high school I started the Beaux Arts de Versailles but the family pressure prompted me to turn to medicine. But deep inside I was and I remain a manual. "

To realize his sculptures, he prepares drawings on graphic tablet, shapes the form, prints them in 3D in several parts which are assembled with glue and reworked manually with artisanal tools. The pieces are printed in nylon and in resin, white colored materials. The last step is to choose its finish and to put it in a paint booth.

9 Rue du Perche, 75003 Paris

Tél. +33 (0)1 42 74 09 92

contact@oneirogallery.com - www.oneirogallery.com

Le travail de chirurgien lui a permis de connaître parfaitement l'anatomie du corps humain, il utilise ces connaissances pour réaliser des œuvres de plus en plus délicates. Ses créations, d'impressions à la fois fragiles et aériennes, sont une manière d'exprimer poétiquement notre faiblesse.

Duong a commencé son parcours artistique par la réalisation de dessins à main levée qui parlent de l'architecture urbaine et de l'expression du corps.

Pour cette exposition, nous avons décidé de présenter plusieurs peintures qui mettent en avant la poésie de l'architecture urbaine qui se perd parfois dans un surplus de formes et de lignes, et de nombreuses sculptures qui évoquent la finesse de la matière.

As a surgeon he masters the anatomy of the human body and it allows him to produce much more accurate and delicate pieces. These creations, fragile and air, are a way of expressing poetically our weakness.

Duong started his artistic career by realizing the freehand drawings talking about the urban architecture and the body expression.

For this exhibition, we decided to show several paintings which highlight the urban architecture poetry losing itself in the excess of forms and lines, and also many sculptures reminding us of the material's fineness.



Sculpture *Dress*, 2013, 3D printing, mixed media, 30 x 30 x 125 cm.  
Limited edition of 6 copies.  
Courtesy of the artist & galerie Oneiro

**Hugo VERLINDE, plasticien et artiste numérique,  
directeur de « Le Pixel blanc »**

**Hugo VERLINDE, plastic and digital artist, director  
of « Le Pixel blanc »**

Spiritualisation de la forme. C'est le terme qui s'est

A spiritualization of the form; that was the term

imposé quand j'ai découvert le travail de Duong Le Thai.

Son parcours tout entier semble guidé par le désir de maîtrise de la forme : le goût pour l'architecture dès l'enfance, une carrière de chirurgien qui lui donnera une connaissance précise de l'anatomie, une première aventure vers le dessin où le corps est au centre de la toile, puis enfin ses premières réalisations où il s'émancipe de la toile et le voilà sculpteur.

Dans son travail le corps est réinventé. Il n'est plus un amas de muscles, de tissus et de chair. L'artiste parvient à saisir quelque chose d'autre, quelque chose de plus aérien et de plus impalpable. Le corps semble parcouru par un

that came to me when I first discovered the work of Duong Le Thai.

His whole life trajectory seems to have been guided by the desire to master forms and shapes, which was first evident through the taste for architecture he expressed as a child, then through his career as a surgeon, which in turn gave him an acute awareness of the human anatomy. He first ventured into the art of drawing, putting the human body at the core of his canvas. Then finally, his first realizations came, and there he is now: a sculptor.

In his work, the body is reinvented. It is no longer a sole amount of muscles, tissues and flesh. The artist manages to grasp something different, something more aerial and more ungraspable. An invisible fluid seems to flow throughout the body.



Sculpture *Bubble gum*, 3D printing, mixed media, 50 x 30 x 50 cm

Limited edition of 6 copies.

Courtesy of the artist & galerie Oneiro

9 Rue du Perche, 75003 Paris

Tél. +33 (0)1 42 74 09 92

contact@oneirogallery.com - www.oneirogallery.com

fluide invisible. Duong le Thai s'attache à représenter un état du corps où la matière n'existe plus. Véritable travail de magicien, le corps est là mais la matière s'est évaporée.

Un corps d'énergie, un corps spiritualisé, un corps parcouru par une volonté pure. Ce lien mystérieux entre le corps et la conscience, Duong le saisit et nous le livre.

En face de ses sculptures tout devient plus léger. Plus rien ne pèse ou ne s'impose. Nous même nous nous allégeons. Son travail de sculpteur est une ode à la légèreté.

Comme ceux qui s'attachent profondément à leur inspiration visuelle, Duong est muet et maladroit

Duong Le Thai makes a point of representing a state of the body where palpable matter no longer exists. A true magician's wonder: the body is there, but matter has vanished.

A body of energy, a spiritualized body, a body through which only pure intention flows... It is the mysterious link between consciousness and body that Duong can grasp and can formulate for us to see.

Everything seems to become lighter when you face his sculpture. There is no weight and no constraints any more. We ourselves become lighter. His work as a sculptor is an ode to lightness.

Just as others who are deeply attached to their visual inspiration, Duong is mute and clumsy



Sculpture *Asian head*, 3D printing, mixed media, 18 x 20 x 35 cm

Limited edition of 6 copies.

Courtesy of the artist & galerie Oneiro

9 Rue du Perche, 75003 Paris

Tél. +33 (0)1 42 74 09 92

contact@oneirogallery.com - www.oneirogallery.com

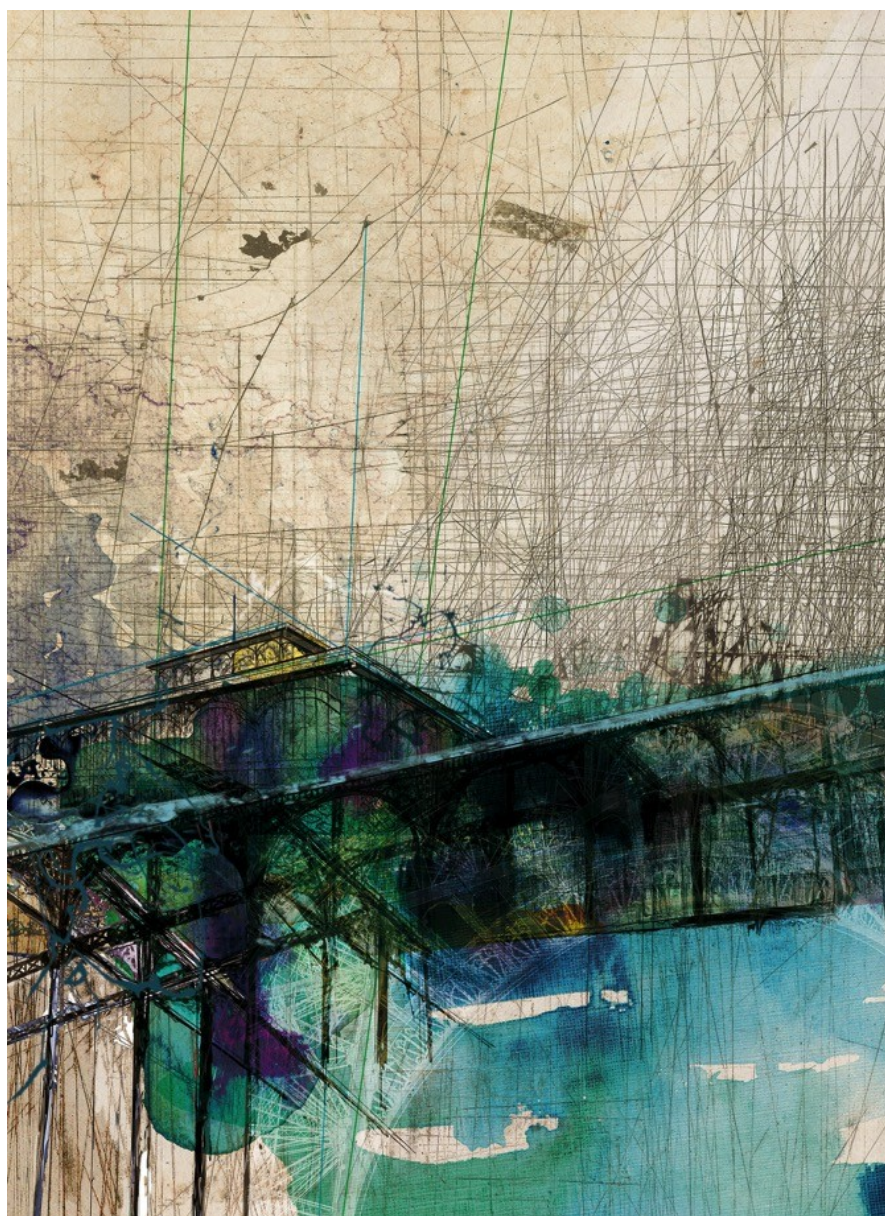


quand on lui demande de parler de son oeuvre. Quelle est son intention ? il ne saurait le dire. Il se dit modestement au début d'une recherche.

J'ai la chance d'être témoin de ce début et je tiens à dire qu'une nécessité est à l'oeuvre chez lui. Il faudrait être aveugle pour ne pas voir ici l'émergence d'une authentique oeuvre d'artiste.

when asked to speak about his work. What is his intention? He could not tell. He humbly declares to be at the start of a search.

I am lucky to be a witness of this start, and want to point out that a sense of necessity is at work with Duong Le Thai. One must be blind if they cannot see here the emergence of a genuine artist's work



"Baltard", 110 x 150 cm  
Mixed media on paper mounted on  
canvas  
Courtesy of the artist & galerie Oneiro

9 Rue du Perche, 75003 Paris  
Tél. +33 (0)1 42 74 09 92  
contact@oneirogallery.com - www.oneirogallery.com

## / DUONG LE THAI

Born in Saigon (Vietnam) in 1962. Lives and works in Paris (France)/  
Né à Saigon (Vietnam) en 1962. Vit et travaille à Paris (France)



## /FORMATION ARTISTIQUE

School of Arts in Versailles

Dessin, peinture, gravure et sculpture aux Beaux arts de Versailles

Numeric Techniques : Autodidact.

Digital drawing , 3D sculpture with graphic tablet Wacom.

## / EXPOSITIONS PERSONNELLES

- 2016 «*Transparence*», galerie Oneiro, Paris (France)
- 2015 Biennale de Lyon. 22 Gallery (France)  
Dubai Airshow, Dubai (Emirates)  
Carrousel du Louvre. 3DprintshowParis (France)
- 2014 Galerie Matignon, Paris (France)
- 2013 Exhibition Nath's Hall, Neuilly-sur-Seine (France)
- 2012 Galerie E.de Causans, Paris (France)

## / EXPOSITIONS COLLECTIVES

- 2015 Lauch event International Emerging Artist 4th award. Dubai (Emirates)  
Espace Christiane Peugeot, Paris (France)  
Art and Care, Palais de Tokyo, Paris (France)  
6<sup>e</sup> salon d'art at Manège royal de St Germain en Laye (France)  
XXe concours « *Espace Peugeot* », Prix de la sculpture figurative, Paris (France)
- 2014 Salon MACPARIS 2014, Porte de Champerret , Paris (France)  
Salon Art abordable, La belleilloise, Paris (France)
- 2013 Salon Balt'art au pavillon Baltard, Nogent sur Marne (France)  
Exposition à l'age d'or, Paris (France)  
46<sup>e</sup> Salon des peintres médecins, Université Paris Descartes. Prix Van Gogh, Paris (France)
- 2012 Galerie Art et Miss :« *Corps et Ames* », Paris (France)

9 Rue du Perche, 75003 Paris

Tél. +33 (0)1 42 74 09 92

contact@oneirogallery.com - www.oneirogallery.com